



遊樂船隻操作人合格證明書申請表
Application for a Pleasure Vessel Operator Certificate of Competency

商船(本地船隻)條例(第 548 章)
Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance, Cap. 548

註：填寫本表格前，請詳閱「申請人須知」及「收集個人資料聲明」

Note: Please read carefully the "Notes to Applicant" and "Personal Data Collection Statement" before completing the Form

請選擇證明書級別並於適當的方格內填上「✓」號		Please select the grade of the certificate and put a "✓" in the appropriate box	
<input type="checkbox"/>	二級 Grade 2	- 總長度不超過 15 米的遊樂船隻 - Pleasure vessel of not more than 15 m in length overall	
<input type="checkbox"/>	一級 Grade 1	- 任何遊樂船隻 (需同時遞交船隻操作經驗證明文件) - Any pleasure vessel (Required to submit with a proof of vessel operation experience)	

姓 Surname

名 Other Names

申請人姓名

Name of Applicant _____ (英文 in English) _____ (中文 in Chinese)

香港身分證/護照號碼

H.K.I.D/Passport No. _____

出生日期

Date of Birth _____ / _____ / _____
日 Day / 月 Month / 年 Year

國籍

Nationality _____

性別

Sex _____

地址

Address _____

住宅電話

Home Tel. No. _____

電郵*

Email* _____

手提電話*

Mobile No* _____

相 片

Photograph

(請勿用釘)

(No staple please)

曾參與認可的訓練課程 / 考取的資格 (申請一級合格證明書適用):

Recognized Training Courses attended / Qualification obtained (For Grade 1 Certificate of Competency application):

曾參與的訓練課程或 考取得的資格 Course attended or Qualification obtained	訓練機構 Training Institute	參與訓練日期 Dates of Attendance		本處專用 FOR OFFICIAL USE ONLY
		由 From	至 To	

如有，請列明現時持有的本地及遊樂船隻合格證明書編號:

Type and certification number of Local and Pleasure Vessel Certificate of Competency presently held, if any: _____

本人身體 ☐ 沒有任何殘缺或傷殘 / ☐ 有殘缺或傷殘，詳情為

I ☐ do not suffer / ☐ do suffer from physical handicap or disability, details are _____

本人謹此聲明，就本人所知所信，上述所填報的資料均屬正確無訛。

I hereby declare that the above particulars are correct and true to the best of my knowledge and belief.

本人已閱讀本申請表的「申請人須知」及「收集個人資料聲明」，並明白所載內容及同意遵守其中規定的條款和細則。

I have read the "Notes to Applicant" and "Personal Data Collection Statement" of this application form. I understand the content stipulated therein and agree to abide by the terms and conditions set out therein for my application.

申請人簽署

Signature of Applicant: _____

日期

Date: _____

☐ 請於適當的方格內填上「✓」號 Please put a "✓" in the appropriate box

* 選擇性填寫 Optional (請參閱收集個人資料聲明 1(b)段 Please refer paragraph 1(b) Personal Data Collection Statement)

申請人須知

- (1) 請以**正楷**填寫。
- (2) 按照《商船(本地船隻)條例》(第 548 章)第 22 條的規定，任何人如為自己或他人取得本地合格證明書，作出或協助作出任何虛假陳述，或促使作出任何虛假陳述，即屬犯罪，一經定罪，可處罰款港幣 10,000 元及監禁 6 個月。
- (3) **於獲授權/認可機構(包括高峰考試中心)取得考試合格的申請人須提交以下文件：**
- (a) 填妥的申請表；
 - (b) 身份證明文件正本及副本(香港身份證(如有)或護照)，如以郵寄方式遞交申請只須附上副本；
 - (c) 遊樂船隻二級操作人甲部及乙部考試成績通知書；
 - (d) 視力測驗證明書正本
(海事處表格 MD687 或 MD688。若之前已提交過視力測驗證明書並仍在有效期內，則可豁免)；
 - (e) 健康證明書正本
(海事處表格 MD818。若之前已提交過健康證明書並仍在有效期內，則可豁免)；及
 - (f) 護照照片尺寸的近照一張
(尺寸為 40x50mm，穩固地貼於申請表第一頁的指定方格內；網上申請之檔案須至少 450 x 600 像素)，相片須顯示申請人頭部正面至肩膀及不戴帽飾。
- 經網上或郵寄遞交之申請只需遞交副本／掃描本，在有需要時，申請人需出示正本文件以供查核，申請人應妥善保存文件正本。

Notes to Applicant

- (1) Please use **BLOCK LETTERS**.
- (2) Under section 22 of the Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance (Cap. 548), any person who makes, assists in making or procures to be made any false representation for the purpose of procuring, either for himself or for any other person, a local certificate of competency; commits an offence and is liable on conviction to a fine of HK\$10,000 and to imprisonment for 6 months.
- (3) **Applicant who pass the examination at an authorized / a recognized organization (including PEAK Exam Centre) should submit the following documents:**
- (a) a completed application form;
 - (b) original and photocopy of identity document (Hong Kong Identity Card if held, or Passport) or a photocopy for postal applications;
 - (c) Result Slip(s) with pass result for PVOC2 Part A and Part B examinations;
 - (d) original Eye-sight Test Certificate
(MD Form MD 687 or MD 688, applicant previously submitted an Eyesight Test Certificate and still valid at the time of application is exempted);
 - (e) original Medical Fitness Certificate
(MD Form MD818, applicant previously submitted a Medical Fitness Certificate and still valid at the time of application is exempted); and
 - (f) a recent passport size photo (size 40 mm x 50 mm and affixed on the designated area on page 1 of the application form) and affixed firmly in the designated area on the first page of this form. The photograph should show the full face from head to shoulder of the applicant without any hat.

Online application and application by post accept photocopy/scanned copy. If deemed necessary, the applicant has to produce original document for verification. Applicant is reminded to keep the original documents properly.

(4) 申請海事處遊樂船操作人合格證明書考試或免試簽發證明書，申請人須提交以下文件：

- (a) 填妥的申請表；
- (b) 身份證明文件正本及副本(香港身份證(如有)或護照)，如以郵寄方式遞交申請只須附上副本；
- (c) 修畢相關的認可訓練課程及課程評核/實際技能測試合格證書的正本和副本 (如適用)；
- (d) 若申請參加海事處遊樂船隻一級操作人證明書考試，則須提交文件證明其在持有遊樂船隻二級操作人證明書，或同等證書期間，有所須的主管操作機動遊樂船隻或本地船隻的經驗。該證明文件須經相關船隻的船東核證；
- (e) 視力測驗證明書正本
(海事處表格 MD687 或 MD688。若之前已提交過視力測驗證明書並仍在有效期內，則可豁免)；
- (f) 健康證明書正本
(海事處表格 MD818)。若之前已提交過健康證明書並仍在有效期內，則可豁免)；及
- (g) 護照照片尺寸的近照一張(尺寸為 40x50mm，穩固地貼於申請表第一頁的指定方格內；網上申請之檔案須至少 450 x 600 像素)，相片須顯示申請人頭部正面至肩膀及不戴帽飾。

經網上或郵寄遞交之申請只需遞交副本/掃描本，在有需要時，申請人需出示正本文件以供查核，申請人應妥善保存文件正本。

(5) 申請地址：

申請人請親身或以郵寄方式將申請表格及所需文件送交：

香港
中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 3 樓 303 室
內河航行及本地考試組
(親身辦理請前往 14-16 號窗)

(4) Applicants apply for the Pleasure Vessel Operator Certificate Examination held by MD or the issuance of certificate by exemption from examination should submit the following documents:

- (a) a completed application form;
- (b) original and photocopy of identity document (Hong Kong Identity Card if held, or Passport) or a photocopy for postal applications;
- (c) original and photocopy of certificate of satisfactorily completion of the relevant approved training course and passed the course assessment/practical test, if applicable;
- (d) for Marine Department Pleasure Vessel Operator Grade 1 Certificate examination, documentary proof of the required vessel operation experience as the person in charge of a powered pleasure vessel or local vessel while holding a Pleasure Vessel Operator Grade 2 Certificate or equivalent. The documentary proof should be certified by the owner of the concerned vessel;
- (e) original Eye-sight Test Certificate
(MD Form MD687 or MD688, applicant previously submitted an Eyesight Test Certificate and still valid at the time of application is exempted);
- (f) original Medical Fitness Certificate
(MD Form MD818, applicant previously submitted a Medical Fitness Certificate and still valid at the time of application is exempted);and
- (g) a recent passport size photo (size 40 mm x 50 mm and affixed on the designated area on page 1 of the application form) and affixed firmly in the designated area on the first page of this form. The photograph should show the full face from head to shoulder of the applicant without any hat.

Online and post application accept photocopy/scanned copy. If deemed necessary, the applicant has to produce original document for verification. Applicant is reminded to keep the original documents properly.

(5) Application Address:

Applicant please submit the application form and required documents in person or by post to:

River Trade and Local Examination Section
Marine Department
Room 303, 3/F, Harbour Building
38 Pier Road, Central, Hong Kong

(Proceed to counter 14-16 if submit in person)

(6) 惡劣天氣安排

如天文台在考試當天早上六時仍懸掛 8 號或以上颱風信號或黑色暴雨警告信號，或政府因超強颱風發出的「極端情況」仍然生效，當日的上午考試將會取消，如這等信號或情況在上午十一時半仍懸掛或生效，所有下午考試將會取消。考生須盡快聯絡本處重新安排考試日期及時間。

電話：2852 4941

傳真：2541 6754

電郵：local_crt@mardep.gov.hk

(7) 申請費用（港幣）

- | | |
|--------------------------------------|-------|
| (a) 授予遊樂船隻操作人一級證明書的
適任能力考試(筆試及口試) | 1,255 |
| (b) 授予遊樂船隻操作人二級證明書的
適任能力考試 | |
| (i) 甲部及乙部兩者 | |
| ● 筆試 | 1,255 |
| ● 口試 | 1,255 |
| (ii) 僅甲部(航行及航海技術) | |
| ● 筆試 | 660 |
| ● 口試 | 1,140 |
| (iii) 僅乙部(安全及輪機知識) | |
| ● 筆試 | 660 |
| ● 口試 | 1,140 |
| (c) 遊樂船隻操作人證明書(免試簽發) | 660 |
| (d) 遊樂船隻操作人證明書(通過授權/認可機構考試合格) | 220 |

申請人親身遞交或郵寄申請書時，須同時繳付指明的適當費用。如以支票付款，抬頭請註明“香港特別行政區政府”，並加以劃線。郵寄申請必須附以支票付款，切勿郵寄現金，期票恕不接受。

附註： 本海事處舉行的遊樂船隻操作人二級證明書的適任能力考試考生，須同時參加甲部及乙部的考試。考生如已在其中一部（即甲部或乙部）考試取得合格，則獲准在合格日期後兩年內參加餘下一部的考試。

(6) Arrangement for Adverse Weather

If Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or the above and/or Black Rainstorm Warning Signal is hoisted at 6:00 a.m., or the “extreme conditions” arising from a super typhoon announced by the government is still effective, all a.m. examination sessions on that day will be cancelled. If the signal is hoisted and the “extreme conditions” is effective at 11:30 a.m. on that day, all p.m. examination sessions will be cancelled. Candidates should approach the Marine Department to make a new appointment for examinations as soon as possible.

Tel. No.: 2852 4941

Fax No.: 2541 6754

E-mail: local_crt@mardep.gov.hk

(7) Application Fees (HK\$)

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| (a) Competency examination for the grant of
Pleasure Vessel Operator Grade 1
Certificates (written and oral examination) | 1,255 |
| (b) Competency examination for the grant of
Pleasure Vessel Operator Grade 2
Certificates | |
| (i) Both Part A and Part B | |
| ● by written examination | 1,255 |
| ● by oral examination | 1,255 |
| (ii) Part A (Navigation and Seamanship)
only | |
| ● by written examination | 660 |
| ● by oral examination | 1,140 |
| (iii) Part B (Safety and Engineering
Knowledge) only | |
| ● by written examination | 660 |
| ● by oral examination | 1,140 |
| (c) Pleasure Vessel Operator Certificate (without
examination) | 660 |
| (d) Pleasure Vessel Operator Certificate upon
passing examinations conducted by
authorized/recognized organizations | 220 |

The specified fee must accompany each application if submitted in person or by post. All cheques, drafts and orders should be made payable to “The Government of the HKSAR” and crossed. Postal application must be paid by cheque. Cash should not be sent by post, and post-dated cheques will not be accepted.

Note: For Pleasure Vessel Operator Grade 2 Certificate examination held by MD, a candidate must take both Part A and Part B together. If a candidate has passed only one part (i.e. either Part A or Part B), he is allowed to take the remaining part within two years from the pass date.

收集個人資料聲明

收集目的

1. 海事處會使用透過本申請表所獲得的個人資料作下列用途：
 - (a) 辦理有關審批你在本申請表中所提出的申請的事務；
 - (b) 方便海事處與你聯絡(選填資料將方便海事處以電話短信或電郵與你聯絡)；
 - (c) 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途；
 - (d) 成功申請人的有限個人資料會用於海事處的互聯網網頁以供第三者查證本處所發出的證書；以及
 - (e) 供作統計及研究用途，但所得的統計數字或研究成果，不會以能辨識各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供。
2. 你必須提供本申請表所要求的個人資料。假如你未能提供所需資料，你的申請可能不獲接納。

獲轉交資料的部門／人士

3. 你透過本申請表所提供的個人資料會向其他政府部門、決策局及有關機構，以作上述第 1 段所列的用途。

索閱個人資料

4. 根據《個人資料(私隱)條例》第 18 及 22 條及附表 1 第 6 條，你有權索閱及修正你的個人資料。你的索閱權包括獲取本申請表所提供的個人資料副本一份。

查詢

5. 有關透過本申請表收集的個人資料的查詢，包括索閱及修正資料，應寄往：

香港
中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 3 樓 303 室
內河航行及本地考試組主管

Personal Data Collection Statement

Purposes of Collection

1. The personal data provided by means of this form will be used by Marine Department for the following purposes:
 - (a) activities relating to the processing of your application in this form;
 - (b) facilitating communication between Marine Department and yourself (optional data may facilitate Marine Department to contact you by SMS or email);
 - (c) for any other legitimate purposes as may be required, authorized or permitted by law;
 - (d) limited personal data of successful applicants may be used via the Marine Department's Internet web site for verification of the issued certificate by any third party; and
 - (e) for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results will not be made available in a form which will identify the data subjects.
2. It is obligatory for you to supply the personal data as required by this form. If you fail to supply the required data, your application may be refused.

Classes of Transferees

3. The personal data you provided by means of this form may be disclosed to other Government Bureaux, Departments and relevant organizations for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

Access to Personal Data

4. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

Enquires

5. Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and correction, should be addressed to:

Officer-in-charge
River Trade and Local Examination Section
Marine Department
Room 303, 3/F, Harbour Building
38 Pier Road, Central
Hong Kong